



むりょう! FREE! GRATUITO! 免费! Miễn phí!



にほんご  
しごとのための日本語  
Japanese Language for Work



外国人就労・定着支援研修  
Training Course for Promoting Stable Employment of Foreign Residents  
Curso de Capacitación para Promover el Empleo Estable para Residentes Extranjeros  
外国人就业及稳定就业支援培训  
Khóa đào tạo hỗ trợ tìm kiếm việc làm ổn định dành cho người nước ngoài

Level 1  
定員20名

| No. | かいじょう<br>Place<br>Lugar<br>会场<br>Địa điểm học | レベル<br>Level<br>Nivel<br>等级<br>Trình độ | コースきかん、にちじ<br>Course Period, Times<br>Período del Curso, Horario<br>培训期间、课程表<br>Thời gian khóa học          | もうしこみ しめきり<br>Application Deadline<br>Fecha Límite para<br>Inscripción<br>申请最后期限<br>Hạn đăng ký | レベルチェックテスト<br>Placement Test<br>Prueba de nivel<br>日语水平测试<br>Bài thi kiểm tra trình độ       |
|-----|---|---|---|---|--|
| 277 | アクロス福岡<br>(ACROS Fukuoka)                     | 1                                       | 2024/6/10 ~ 2024/10/18<br>げつ、すい、きん<br>Mon. Wed. Fri.<br>Lun. miérc. vie.<br>周一、周三、周五<br>Thứ 2, thứ 4, thứ 6 | 5/17 Fri.<br>18:30 ~ 20:30  | 5/31 Fri.<br>18:30~<br>@アクロス福岡 2階<br>セミナー室1<br>@ACROS Fukuoka<br>2nd floor Seminar<br>Room 1 |

注意：もうしこみがおおいコースははやくうけつけをおわることがあります。

- In the event we receive many applications, we may terminate the application process early.
- Si hay muchas inscripciones, es posible que el plazo de inscripción finalice antes de la fecha programada.
- 申請人数多时，可能暂停受理申请。
- Việc tiếp nhận đăng ký có thể sẽ kết thúc trong trường hợp số người đăng ký quá đông.

ざいりゅうしかく / Status of residence / Tipo de visa / 居留资格 / Tư cách lưu trú

永住者(えいじゅうしゃ)、日本人(にほんじん)の配偶者等(はいぐうしゃとう)、  
永住者(えいじゅうしゃ)の配偶者等(はいぐうしゃとう)、定住者(ていじゅうしゃ)  
等(など)をはじめとした求職中(きゅうしょくちゅう)の方(かた)や就業中(しゅうぎょうちゅう)の方(かた)  
• Residentes permanentes / cónyuge o hijos de ciudadanos japoneses / cónyuge o hijos de residentes permanentes / residentes a largo plazo, etc. que están buscando empleo o están trabajando.  
• Permanent residents / spouses of Japanese nationals / spouses of permanent residents / long-term residents, etc. who are seeking employment or are currently employed.  
• 以永住者/日本人的配偶等/永住者的配偶等/定住者等为首的求职者或在职人员  
• Người cư trú vĩnh viễn / Vợ chồng của người Nhật, v.v... / Vợ chồng của người cư trú vĩnh viễn, v.v... / Người đang làm việc hoặc người đang tìm việc, đặc biệt là những người cư trú dài hạn.

もうしこみ / To apply / Inscripción / 报名方法 / Cách đăng ký

- ハローワークでもうしこみ
- Apply to the Hello Work
- Inscribirse en la Oficina Pública de Empleos (Hello Work)
- 请在公共职业安定所进行咨询、办理申请手续
- Đăng ký tại Văn phòng ổn định việc làm Hello Work



- 写真(しゃしん)1枚(まい) ● 在留(ざいりゅう)カードまたはパスポート
- 1 Foto (3×4cm) • La Tarjeta de Residencia o Pasaporte.
- Photo ×1 (3×4cm) • Resident card or Passport
- 照片1张 (3×4cm) • 在留卡或护照
- 1 tấm ảnh (3×4cm) • Thẻ lưu trú Hoặc hộ chiếu
- Bài thi kiểm tra trình độ

- レベルチェックテスト
- Placement Test
- Prueba de nivel
- 日语水平测试
- Bài thi kiểm tra trình độ



けんしゅうスタート  
Training Begins / Inicio del curso  
进修开始 / Bắt đầu khóa đào tạo



アクロス福岡 2階 セミナー室 1  
〒810-0001 福岡県福岡市中央区天神1丁目1番1号

ACROS Fukuoka 2nd floor Seminar Room 1  
1-1-1 Tenjin, Chuo-ku, Fukuoka City 810-0001

レベル / Level / Nivel / 等级 / Trình độ

【レベル1】

はじめてにほんごをべんきょうするひと、にほんごがすこしはなせるが、ひらがな・カタカナのよみかきがにがてなひとのコースです。

This course is for those who are studying Japanese for the first time, or for those who speak Japanese a little but have difficulty reading and writing hiragana and katakana.

Es un curso destinado a personas que aprenderán japonés por primera vez o pueden hablar un poco en japonés pero tienen dificultad para leer y escribir hiragana y katakana.

本课程适合日语初学者以及会说简单日语，但不擅长平假名/片假名读写的学员。

Đây là khóa học dành cho người mới bắt đầu học tiếng Nhật, và người có thể nói một chút tiếng Nhật, nhưng còn yếu về kỹ năng đọc, viết Hiragana và Katakana.

ちゅういじこう / Notes / Notas /  
注意事項 / Điểm cần lưu ý

- ・申込(もうしこみ)が多(おおい)コースは早く(はやく)受付(うけつけ)を終(お)わる場合があります！  
レベルチェックテストは必(かならず)受(う)けてください。  
テストの結果(けっか)で研修(けんしゅう)を受(う)けることができない場合があります。  
レベルチェックテストには鉛筆(えんぴつ)とけしゴムをもってきてください。
- ・Si hay muchas inscripciones, es posible que el plazo de inscripción finalice antes de la fecha programada.  
Rendir la prueba de nivel (examen escrito y de conversación) es requisito básico para participar en los cursos.  
Según el resultado de estos exámenes, existe la posibilidad de no poder participar en el curso.  
Por favor, traer lápiz y borrador para el examen.
- ・In the event we receive many applications, we may terminate the application process early.  
All participants are required to take the placement test to determine Japanese level.  
Please note that if the test results indicate that none of the course levels would be appropriate for your level, you may be asked to participate in upcoming courses instead. Please bring a pencil and an eraser for the placement test.
- ・申請人数多时，可能暂停受理申请。  
为了决定所属班级，请务必参加日语水平考试。如果考试结果与培训课程的水平不相符时，有可能会请您参加下一次以后的培训。日语水平测试时请带上书写工具。
- ・Việc tiếp nhận đăng ký có thể sẽ kết thúc trong trường hợp số người đăng ký quá đông.  
Nhất định hãy tham gia bài thi kiểm tra trình độ.  
Tùy vào kết quả của bài thi, có thể bạn sẽ không được tham gia khóa đào tạo.  
Hãy mang theo bút chì và cục tẩy để làm bài thi kiểm tra trình độ.



といあわせ / Contact Info / Información de contacto / 联系方式 / Liên hệ

| かいじょう<br>Place/ Lugar/ 会場/<br>Địa điểm | なまえ<br>Name/ Nombre/ 姓名/ Tên | でんわばんごう<br>TEL/ Teléfono/ 电话号码/<br>Số điện thoại | ことば<br>Language/ Idiomas/ 语言/ Ngôn ngữ  |
|--|------------------------------|--|---|
| アクロス福岡<br>(ACROS Fukuoka)              | うえお けん<br>(Mr. Ken UEO)      | 080-4337-1560                                    | にほんご・えいご<br>Japanese & English<br>日语・英語 |

JICE Tabunka en



JICE Website  
<https://www.jice.org/tabunka/course/>



JICE Facebook  
しごとのためのにほんご  
<https://www.facebook.com/jice.tabunka/>



一般財団法人日本国際協力センター  
〒163-0716東京都新宿区西新宿二丁目7番1号  
新宿第一生命ビルディング16階